

Arapça II

1. Ünite-2. Metin

-1-

Dr. Öğr. Üyesi İbrahim FİDAN

Arapça II

1. Ünite-2. Metin

□ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ
إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا (٦٨)

- Onlar, Allah ile birlikte başka bir tanrıya tapmazlar; haksız yere, Allah'ın dokunulmaz kıldığı insan hayatına kıymazlar, zina etmezler. Zira (bilirler ki) bunları işleyen kimse cezasını bulacak.

□ يُضَاعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخَذُ فِيهِ مَهَانًا (٦٩)

- Kıyamet gününde ona azabı kat kat verilecek ve alçaltılmış olarak o azap içinde ebedî kalacaktır.

Arapça II

1. Ünite-2. Metin

□ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (۷۰)

- (70)Ancak tövbe edip inanarak erdemli işler yapanın durumu başkadır; Allah böylelerinin kötü hallerini iyiye çevirecektir. Allah çok bağışlayıcı, çok merhametlidir.

□ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا (۷۱)

- (71)Evet, kim tövbe edip erdemli davranırsa bu durumda gerektiği şekilde Allah'a yönelmiş olur.

Arapça II

1. Ünite-2. Metin

لَا يَجِلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ إِلَّا بِإِخْدَى ثَلَاثٍ: كُفْرٌ بَعْدَ إِيمَانٍ، أَوْ زِنَى بَعْدَ إِحْصَانٍ، أَوْ قَتْلُ نَفْسٍ بَغَيْرِ نَفْسٍ

Müslüman bir kişinin kanı ancak şu üç durumdan biri sebebiyle helâl olur: İmandan sonra inkâr, evlilikten sonra zina ve cana karşı olmaksızın bir kişiyi öldürmek.

لَا يَجِلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ إِلَّا بِإِخْدَى ثَلَاثٍ

- لَا: Nefiy lâ'sıdır. Amel etme özelliği yoktur.
- دَمٌ: يَجِلُّ fiilinin fâilidir, merfûdur, alâmeti sonundaki dammedir.
- مُسْلِمٍ: Kendinden önceki امْرِئِ isminin sıfatıdır. Mecerûdur, alâmeti sonundaki kesradır.

Arapça II

1. Ünite-2. Metin

غلبت حسناته على سيئاته

İyilikleri kötülüklerine üstün geldi.

غلبت حسناته على سيئاته

- غلبت: Mazi fiildir. Sonundaki «tâ» müenneslik içindir.
- حسنات: Fâildir. Merfûdur, alâmeti sonundaki «damme»dir. Aynı zamanda muzâftır.
- هـ: Muzâfun ileyhtir. Zamir olduđu için mebnîdir ve māhallen mecrûrdur.

Arapça II

1. Ünite-2. Metin

يبدل الله عقاب سيئاته إذا تاب منها بثواب حسناته إذا انتقل إليها

Eđer o kötülüklerden vazgeçer iyiliklere yönelirse Allah da onun kötülüklerinin cezasını iyiliklerin mükâfatına dönüştürür.

يبدل الله عقاب سيئاته إذا تاب منها بثواب حسناته إذا انتقل إليها

- عقاب: Mefûlün bihtir, mansûbdur, alâmeti fethadır.
- سيئات: Muzâfun ileyh'tir. Mecrûrdur, alâmeti kesradır.
- ثواب: Harf-i cer olan «bâ» sebebiyle mecrûrdur. Alâmeti kesradır.

Arapça II

1. Ünite-2. Metin

(أعظم ذنب) أن تجعل لله نداً وهو خلقك

(En büyük günah) seni «O» yarattığı halde Allah'a ortak koşmandır.

أن تجعل لله نداً وهو خلقك

- جَعَلَ: Başındaki nasbedici «en» sebebiyle mansûbdur, alâmeti sonundaki «fetha»dır.
- نَدًا: «جَعَلَ» fiilinin mefûlün bih'idir. Mansûbdur, alâmeti sönündaki fethadır.
- وَهُوَ خَلَقَكَ: «Vâv» hâl vâv'ıdır. Cümle halinde «hâl» olup mahallen mansûbdur.